

# Qīng míng jì zǔ 清明祭祖

Cóng shī lǐ 「 Qīngmíng shí jié yǔ fēn fēn 」 kě dé zhī ,  
從詩裡「清明時節雨紛紛」可得知，

dào le Qīngmíng jié , wǎngwǎng huì shì xià yǔ tiān 。  
到了清明節，往往會是下雨天。

Qīngmíng jié yě shì sǎo mù de rì zi 。 Sǎo mù de jì pǐn  
清明節也是掃墓的日子。掃墓的祭品

yǒu xǔ duō jìn jì 。 Xiàngfèng lí , lián wù děng bù néng jì bài 。  
有許多禁忌。像鳳梨、蓮霧等不能祭拜。

Yīn wèi fèng lí de tái yǔ shì 「 wàng lái 」 , 「 wàng 」 yǒu fán  
因為鳳梨的台語是「旺來」，「旺」有繁

shèng de yì si , suǒ yǐ bú shì hé yòng yú jì bài ; ér lián wù  
盛的意思，所以不適合用於祭拜；而蓮霧

de zhōng xīn yǒu kōng dòng , yì yù kōng xīn , wú xīn jì zǔ 。  
的中心有空洞，意喻空心、無心祭祖。

Bǐ jiào shòu huānyíng de jì pǐn xiàng Hóng guī guǒ ( Tái yǔ :  
比較受歡迎的祭品像紅龜粿（台語：

gū guì ) 。 Dà hóng sè de Hóng guī guǒ xiàng zhēng jí lì zài  
尤姑貴)。大紅色的紅龜粿象徵吉利，再

jiā shàng yòu yìn zhe xiàngzhēngchángshòu de guī ké tú dāng rán jiù chéng  
加上又印著象徵長壽的龜殼圖，當然就成

le rè ménòng pǐn zhī yī 。  
了熱門供品之一。

Jì wán zǔ hòu bú dàn kě yǐ chī dào tián tián de hóng dòu xiàn  
祭完祖後，不但可以吃到甜甜的紅豆餡

Hóng guī guǒ lìng wài dāng tiān yě yí dìng yào chī sǎ mèn tián huā shēng  
紅龜粿，另外，當天也一定要吃灑滿甜花生

fěn de Rùn bing 。 Zhè jiù shì Qīng míng jié de yí dà lè shì 。  
粉的潤餅。這就是清明節的一大樂事。